

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 11:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dam też trawę dla twojego bydła na twoje pole i będziesz jadł – i nasycisz się.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	a pola zazielenię trawą dla twojego bydła, tak że będziecie jedli — i nasycicie się.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dam też trawę na twoich polach dla twojego bydła, a będziesz jadł do syta.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dam też trawę na polach twoich, dla bydła twojego, i będziesz jadł, a najesz się.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i siano z pól na żywność dobytków i abyście sami jedli, i nasycili się.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Da też trawę na polach dla waszego bydła. Będziecie mieli żywności do syta.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On też będzie dawał na twoich polach trawę dla twego bydła, a ty będziesz jadał do syta.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Da także trawę na twoim polu dla bydła. Będziesz jadł i się nasycisz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Waszemu bydłu dam trawę na polach. Żywności będziecie mieli do syta.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dam również na polach trawę dla twego bydła; będziesz więc jadał do sytości.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Dam trawę na twoim polu dla twojego bydła, [żebyś nie musiał prowadzić go na dalekie pastwiska]. I będziesz jadł, i nasycisz się.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І дасть поживу на твоїх полях твоїй скотині. І наївшись і наповнившись
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dam też dla twojego bydła trawę na twoim polu i będziesz jadł, i się nasycisz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I dam na twoim polu roślinność dla twych zwierząt domowych, i będziesz jadł, i się nasycisz.